Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 13:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | zaś o dobroczynności i wspólnocie nie zapominajcie z takich bowiem ofiar jest bardzo zadowolony Bóg |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Nie zaniedbujcie też dobroczynności i wzajemnej pomocy;\* takie bowiem ofiary podobają się Bogu.\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Zaś (o) dobroczynności i wspólnocie nie zapominajcie, (z) takich bowiem ofiar jest zadowolony Bóg.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | zaś (o) dobroczynności i wspólnocie nie zapominajcie (z) takich bowiem ofiar jest bardzo zadowolony Bóg |

1. 1) <x>520 12:13</x>; <x>540 8:4</x>; <x>570 4:15-16</x>; <x>650 6:10</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>650 13:16</x> określa, że w naszym przypadku ofiarą jest: (1) owoc warg, które wyznają Boga w modlitwie, świadectwie, zwiastowaniu (<x>500 15:8</x>, 16); (2) dobroczynność, (3) pomoc wzajemna (<x>520 15:25-27</x>; <x>690 3:16-18</x>). [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>570 4:18</x> [↑](#footnote-ref-4)